



Vysvetlenie údajov uvedených v Cenovom prieskume na určenie predpokladanej hodnoty zákazky

Verejný obstarávateľ – Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava vyhlásil v zmysle § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov verejné obstarávanie na predmet zákazky: **Zabezpečenie prekladateľských a tlmočnických služieb.**

Verejný obstarávateľ prijal dňa 04.07.2019 prostredníctvom elektronických prostriedkov žiadosť o vysvetlenie cenového prieskumu na určenie predpokladanej hodnoty zákazky (ďalej len „cenový prieskum“), na základe ktorého Vám zasielame príslušné vysvetlenie:

Otázka č. 3:

Dovoliť si ešte prosbu o upresnenie, kde presne sa bude v Trnavskom kraji konať simultánne tlmočenie (v akom zariadení). Potrebujeme túto informáciu, aby sme vedeli určiť cenu (závisí napr. od toho, ako je daná sála vybavená, koľko je vzdialená od Bratislavy a pod.).

Odpoveď č. 3 :

Vaša otázka bola zodpovedaná vo vysvetlení k cenovému prieskumu na určenie PHZ zo dňa 2.7.2019 v znení: „*Verejný obstarávateľ požaduje zabezpečenie simultánneho tlmočenia a tlmočnickej techniky pre 1 jednodňové podujatie v trvaní 7 hod., ktoré sa uskutoční na území Trnavského kraja, podľa požiadaviek klienta verejného obstarávateľa. Klientom verejného obstarávateľa sú obce, mestá a mikroregióny nachádzajúce sa na území Trnavského samosprávneho kraja. Nakoľko verejný obstarávateľ v súčasnosti nevie stanoviť presné miesto konania podujatia v rámci Trnavského kraja, uchádzač musí pri tvorbe cenovej ponuky zohľadniť danú skutočnosť vrátane všetkých nákladov, ktoré úspešnému uchádzačovi vzniknú pri plnení predmetu zákazky, napr.: dopravné náklady, náklady za stravu, atď.*“

Na základe vyššie uvedeného verejný obstarávateľ v súčasnosti nevie stanoviť presné miesto konania podujatia v rámci Trnavského kraja a vzhľadom na uvedené ani zariadenie kde sa predmetné podujatie bude konať.

Pri tvorbe cenovej ponuky je potrebné zohľadniť vyššie uvedené vysvetlenia.